



CORDLESS SCREWDRIVER PASS 3.6 B2

(GB) (CY)

CORDLESS SCREWDRIVER

Translation of original operation manual

(RO)

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

AKU-ŠTAPNI ODVIJAČ

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ

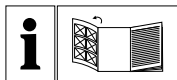
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-STABSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

IAN 96266



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

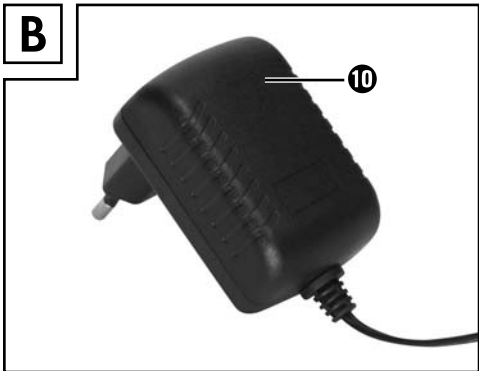
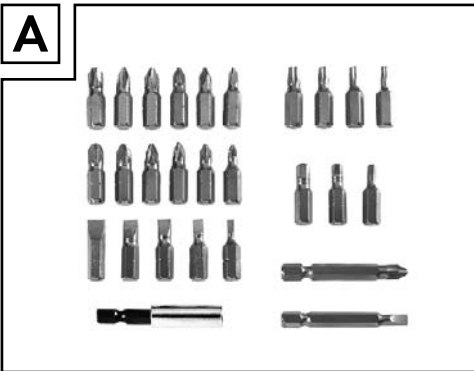
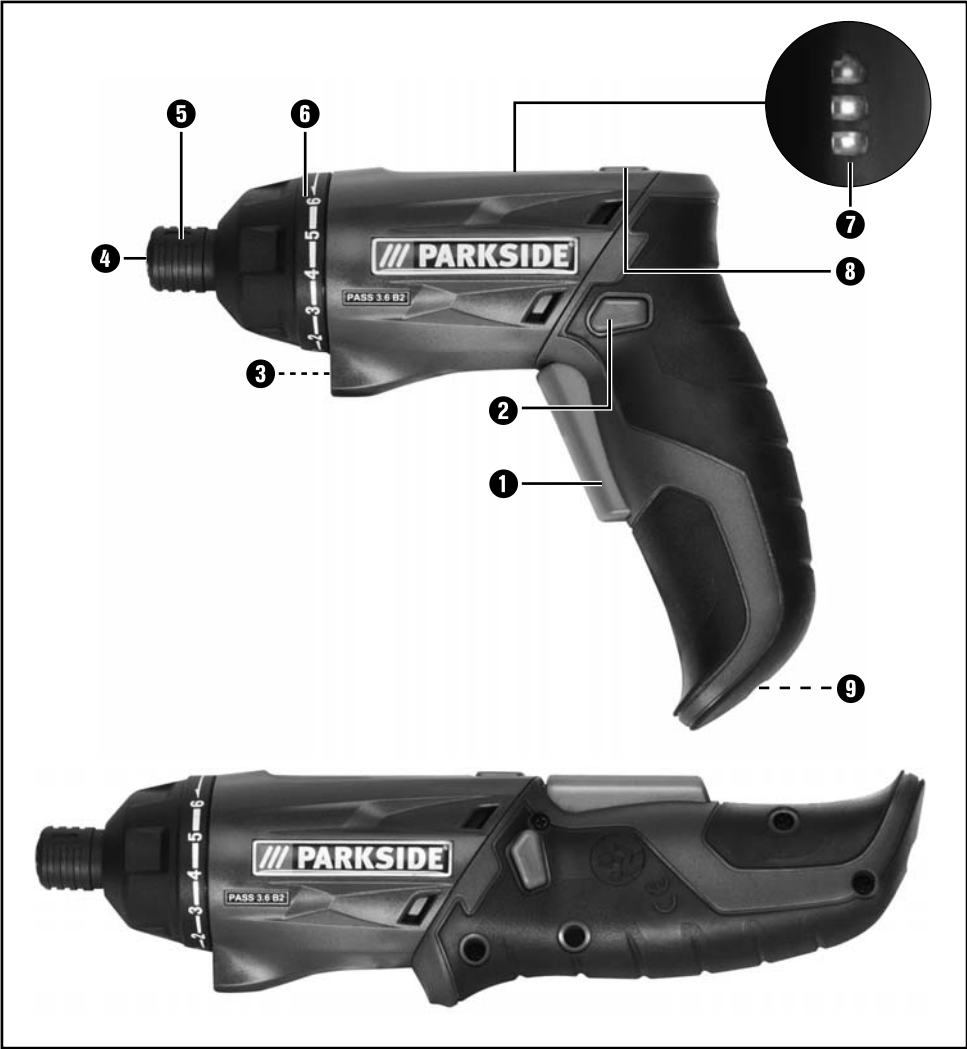
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of original operation manual	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	9
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	17
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	25
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	35
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Features	2
Package contents	2
Technical details	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	3
4. Power tool use and care	4
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	4
6. Service	4
Safety instructions specifically for cordless screwdrivers	4
Original accessories/additional equipment	5
Initial operation	5
Charging the appliance	5
Changing bits / screwdriver bits	5
Operation	5
Switching the cordless screwdriver on / off	5
Changing the direction of rotation	5
Switch LED on / off	6
Adjusting the handle	6
Torque setting	6
Battery level display	6
Tips and tricks	6
Maintenance and cleaning	6
Warranty and service	7
Importer	7
Disposal	7
Declaration of conformity / Manufacturer	8

CORDLESS SCREWDRIVER PASS 3.6 B2

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is designed for screwing into wood, plastic and metal. Use the appliance only as described and only for the areas of application specified. Any other uses or modifications to the appliance are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial use.

Features

- 1 ON/OFF switch
- 2 Rotation direction switch/safety lock-out
- 3 LED
- 4 Tool holder
- 5 Locking collar
- 6 Torque setting
- 7 Battery level display
- 8 Locking button
- 9 Charging socket (appliance)
- 10 Charger

Package contents

- 1 cordless screwdriver PASS 3.6 B2
- 1 charger PASS 3.6 B2-1
- 1 carrying case
- 24 bits x 25 mm
- 2 bits x 50 mm
- 1 bit extension
- 1 operating instructions

Technical details

Cordless screwdriver: PASS 3.6 B2

Rated voltage:	3.6 V ---
Battery (integrated):	LITHIUM-ion
Battery capacity:	1500 mAh
Nominal idle speed:	$n_0 = 200 \text{ min}^{-1}$
Torque:	max. 4.0 Nm
Tool holder:	6.35 mm (1/4")

Charger: PASS 3.6 B2-1

INPUT:

Rated voltage:	230-240 V~ 50/60 Hz
Rated current:	200 mA

OUTPUT:

Rated voltage:	5.5 V ---
Rated current:	600 mA
Charging time:	approx. 3 hours
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN 60745 The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: 57 dB(A)

Sound power level: 68 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745

Screws: Vibration emission value $a_h = 0.393 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in a certain manner.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions specifically for cordless screwdrivers

- Immobilise the workpiece securely. A workpiece that is held in place with a clamp/vice can be worked much more safely than a workpiece held with the hand.
- Hold the power tool firmly. When tightening or loosening screws, a high reaction moment can quickly occur.

- Switch off the power tool immediately if the tool being used gets blocked. Be prepared for high reaction moments as these can cause kick-back.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- When working on the appliance, as well as during transport and storage, always place the rotation direction switch in the middle position (locked). This will prevent unintentional activation of the device.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Original accessories/additional equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Initial operation

Charging the appliance

Only for interior use!

NOTE

- ▶ The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery for at least 3 hours. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.

Start charging:

- ◆ Connect the charger 10 to a 230 V ~ 50 Hz power source.
- ◆ Connect the charger 10 to the charging socket 9 on the appliance.

The battery is fully charged when the battery level display 7 changes from red to green.

Stop charging:

- ◆ Disconnect the charger 10 from the mains power supply.
- ◆ Disconnect the charger 10 from the charging socket 9 on the appliance.

Changing bits / screwdriver bits

Inserting:

- ◆ Pull back the locking collar 5 and hold it firmly.
- ◆ Insert the bit into the tool holder 4 and let go of the locking collar 5.

Removing:

- ◆ Pull back the locking collar 5 and hold it firmly.
- ◆ Remove bit and let go of the locking collar 5.

Operation

Switching the cordless screwdriver on / off

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch 1 and keep it pressed in.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch 1.

Changing the direction of rotation

Clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch 2 to the left.
- ◆ Press the ON/OFF switch 1. You can now screw in the screws.

Anti-clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch **2** to the right.
- ◆ Press the ON/OFF switch **1**. You can now unscrew the screws.

Safety lock-out:

- ◆ Push the rotation direction switch **2** into the middle position. The ON/OFF switch **1** is blocked.

Switch LED **3 on / off**

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch **1** and keep it pressed in.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **1**.

Adjusting the handle

The screwdriver can be locked into two different handle settings. To do this, press the locking button **8** and set the screwdriver into the desired position. Afterwards, release the locking button **8**.

Torque setting

The torque for a specific screw size can be set using the torque setting **6**. The required torque is dependent on a number of factors:

- the type and hardness of the material being worked.
- the type and length of the screws being used.
- the demands being put on the screw joint.

When the set torque is reached, this is indicated by the actuation of the clutch.

Battery level display

The battery level display **7** indicates the charge level using 3 coloured LEDs.

All LEDs are lit up:

The battery is fully charged.

Red and yellow LEDs lit:

The battery has a sufficient remaining charge.

Red LED:

The battery is flat. Recharge it.

Tips and tricks

Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.

Maintenance and cleaning



RISK OF ELECTRIC SHOCK! Before cleaning, disconnect the charger **10** from the mains socket.

The cordless screwdriver is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the appliance.
- Use a soft cloth to clean the appliance housing. Never use benzene, solvents or cleansers which can damage plastic.

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 96266

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompnass@lidl.com.cy

IAN 96266

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BUGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!



European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to the existing collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn-out power tools/battery packs.

**Declaration of conformity /
Manufacturer C E**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)****EU Low Voltage Regulations
(2006 / 95 / EC)****EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004 / 108 / EC)****RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)****Applied harmonised standards:**

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Type / appliance designation:

Cordless screwdriver PASS 3.6 B2

Year of manufacture: 10-2013**Serial number: IAN 96266**

Bochum, 27/09/2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Sadržaj

Uvod	10
Namjenska uporaba	10
Oprema	10
Opseg isporuke	10
Tehnički podaci	10
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	11
1. Sigurnost radnog mjesta	11
2. Električna sigurnost	11
3. Sigurnost osoba	11
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	12
5. Korištenje i rukovanje električnim alatom	12
6. Servis	13
Sigurnosne napomene specifične za baterijske odvijače	13
Originalni pribor / dodatni uređaji	13
Puštanje u rad	13
Punjenje baterije uređaja	13
Zamjena nastavaka / umetaka za zavrtnanje	13
Rukovanje	14
Uključivanje/isključivanje baterijskog odvijača	14
Promjena smjera okretanja	14
Uključivanje / isključivanje LED svjetiljke	14
Podешavanje ručke	14
Podешavanje okretnog momenta	14
Pokazivač kapaciteta baterije	14
Savjeti i trikovi	14
Održavanje i čišćenje	14
Jamstvo i servis	15
Uvoznik	15
Zbrinjavanje	15
Izjava o sukladnosti / Proizvođač	16

AKU-ŠTAPNI ODVIJAČ PASS 3.6 B2

Uvod



Srdacno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokovrijedni jedan proizvod. Upute za rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za zavrtnanje i odvijanje vijaka u drvetu, plastici i metalu. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i skriva visok stupanj rizika od ozljeda. Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

Oprema

- 1 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 2 Prekidač za odabir smjera okretanja / Blokada uključivanja
- 3 LED osvjetljenje
- 4 Stezna glava za alat
- 5 Čahura za blokadu
- 6 Podešenje okretnog momenta
- 7 Pokazivač kapaciteta baterije
- 8 Tipka za blokadu
- 9 Utičnica za punjenje uređaja
- 10 Punjač

Opseg isporuke

- 1 Aku-štapni odvijač PASS 3.6 B2
- 1 Punjač PASS 3.6 B2-1
- 1 Kofer za nošenje
- 24 nastavka x 25 mm
- 2 nastavka x 50 mm

1 proizvođač nastavaka

1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Baterijski štapni odvijač: PASS 3.6 B2

Nazivni napon:	3,6 V ---
Baterija (integrirana):	LITIJ-ionska
Kapacitet baterije:	1500 mAh
Nazivni broj okretaja u praznom hodu:	n_0 200 min ⁻¹
Okretni moment:	maks. 4,0 Nm
Stezna glava za alat:	6,35 mm (1/4")

Punjač: PASS 3.6 B2-1

ULAZ / Input:

Nazivni napon: 230 - 240 V~ 50/60 Hz

Nazivna struja: 200 mA

IZLAZ / Output:

Nazivni napon: 5,5 V ---

Nazivna struja: 600 mA

Trajanje punjenja: oko 3 sata

Razred zaštite: II/□

Informacije o buci i vibracijama:

Vrijednost buke izmjerena sukladno EN 60745. A - razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Razina zvučnog tlaka: 57 dB(A)

Razina jačine zvuka: 68 dB(A)

Nesigurnost K: 3 dB

Vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunat u skladu s normom EN 60745:

Vijci: Vrijednost emisije vibracija $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s EN 60745 normiranom procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti. Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama.

Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način.

Pokušajte opterećenje vibracijama držati što manjim. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i napomene za uporabu. Nepriдрžavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili dovesti do teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- a) Vaše radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered i neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata (odnosno punjača) mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštitne za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.

- c) Izbjegavajte nehотиčno uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKLJ ili uključeni uređaj uključite u struju, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehottično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.

- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da možda nisu zaglavljani, provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštrocima rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.



OPREZI OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.

6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima, i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene specifične za baterijske odvijače

- **Osigurajte izradak.** Izradak učvršćen stegama sigurniji je nego ako se samo pridržava rukom.
- **Električni alat držite čvrsto.** Prilikom zatezanja i otpuštanja vijaka može doći do kratkotrajnih visokih zakretnih momenata.
- **Uređaj odmah isključite ako dođe do blokade korištenog alata.** Pripremite se na vrlo snažne zakretne momente reakcije koji mogu uzrokovati povratni udar.
- **Prilikom obavljanja radova pri kojima postoji opasnost od upadanja vijaka u skrivene električne vodove, uređaj držite za izolirane površine za prihvat.** Kontakt vijaka s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- **Kod radova na uređaju, kao i u okviru transporta ili čuvanja uređaja, prekidač za odabir smjera okretanja postavite u središnju poziciju (blokada).** Na taj ćete način onemogućiti neželjeno pokretanje električnog uređaja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da se njime koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim senzornim i mentalnim sposobnostima i/ili nedostatkom iskustva, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su primile upute za ispravnu uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Originalni pribor / dodatni uređaji

- Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu. Uporaba drugog alata i druge opreme od one navedene i preporučene u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.

Puštanje u rad

Punjenje baterije uređaja

Samo za uporabu u zatvorenim prostorijama!

NAPOMENA

- ▶ Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Bateriju prije prvog puštanja u pogon puniti najmanje 3 sata. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezinoga životnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.

Pokretanje postupka punjenja:

- ◆ Uređaj priključite **10** na izvor napona 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Povežite punjač **10** s utičnicom uređaja **9**.

Baterija je napunjena kada pokazivač kapaciteta **7** prebaci sa crvene na zelenu boju.

Završavanje postupka punjenja:

- ◆ Odvojite punjač **10** od izvora napajanja.
- ◆ Odvojite punjač **10** od utičnice uređaja **9**.

Zamjena nastavaka / umetaka za zavrtnje

Umetanje:

- ◆ Čahuru za blokadu **5** povucite unazad i držite.
- ◆ Nastavak umetnite u steznu glavu **4**, pa zatim pustite čahuru za blokadu **5**.

Vađenje:

- ◆ Čahuru za blokadu **5** povucite unazad i držite.
- ◆ Nastavak izvadite i pustite čahuru za blokadu **5**.

Rukovanje

Uključivanje/isključivanje baterijskog odvijača

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **1** i držite pritisnutim.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **1**.

Promjena smjera okretanja

Okretanje udesno:

- ◆ Gurnite prekidač za promjenu smjera okretanja **2** u lijevu stranu.
- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **1**. Sada možete zavrtati vijke.

Okretanje ulijevo:

- ◆ Gurnite prekidač za promjenu smjera okretanja **2** u desnu stranu.
- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **1**. Sada možete odvrtati vijke.

Blokada uključivanja:

- ◆ Gurnite prekidač za promjenu smjera okretanja **2** u srednji položaj. Prekidač UKLJ/ISKLJ **1** je blokiran.

Uključivanje / isključivanje LED svjetiljke **3**

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **1** i držite ga.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **1**.

Podešavanje ručke

Ručka uređaja može se učvrstiti u 2 različita položaja. U tu je svrhu potrebno pritisnuti tipku za blokadu **8** i odvijač okrenuti u željeni položaj. Nakon toga ponovno pustite tipku za blokadu **8**.

Podešavanje okretnog momenta

Okretni moment za određenu veličinu vijaka može se podešiti pomoću podešivača okretnog momenta **6**. Potreban okretni moment ovisi o više čimbenika:

- o vrsti i tvrdoći materijala koji se obrađuje.
- o vrsti i dužini korištenih vijaka.
- o zahtjevima koje vijčani spoj mora ispuniti.

Dostizanje okretnog momenta signalizira se aktiviranjem spojke.

Pokazivač kapaciteta baterije

Pokazivač kapaciteta baterije **7** signalizira stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED žaruljice različite boje.

Svijetle sve LED žaruljice:

Baterija je potpuno napunjena.

Svijetle žuta i crvena LED žaruljica:

Baterija je dostatno napunjena.

Crvena LED:

Baterija je prazna. Napunite bateriju.

Savjeti i trikovi

Nastavci za vijke označeni su dimenzijama i oblikom. Ukoliko niste sigurni, uvijek najprije isprobajte naliježe li nastavak čvrsto u steznu glavu (bez praznog hoda).

Održavanje i čišćenje



OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Prije čišćenja izvucite punjač **10** iz utičnice.

Baterijski odvijač ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.

Jamstvo i servis

Za ovaj uređaj daje se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

Prav na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa. Ovim se jamstvom ne ograničavaju Vaša zakonska prava.

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. Ovo vrijedi i za zamijenjene i za popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba odmah javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Popravci obavljani nakon isteka jamstvenog roka se naplaćuju.

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 96266

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koje možete zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu sa smjernicom 2006/66/EC. Bateriju i /ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih ispostava.

O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.

Izjava o sukladnosti / Proizvođač CE

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovoran za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktivu o strojevima
(2006 / 42 / EC)**

**EU direktivu o niskom naponu
(2006 / 95 / EC)**

**Direktivu o elektromagnetskoj podnošljivosti
(2004 / 108 / EC)**

**Direktivu RoHS (direktiva o opasnim tvarima)
(2011 / 65 / EU)**

Primijenjene harmonizirane norme:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Tip/naziv uređaja:

Aku-štapni odvijač PASS 3.6 B2

Godina proizvodnje: 10-2013

Serijski broj: IAN 96266

Bochum, 27.9.2013.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u smislu daljnjeg razvoja proizvoda.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Cuprins

Introducere	18
Utilizarea conform destinației	18
Dotare	18
Furnitura	18
Date tehnice	18
Indicații de siguranță generale pentru sculele electrice	19
1. Siguranța zonei de lucru	19
2. Siguranța electrică	19
3. Siguranța persoanelor	19
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	20
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	20
6. Service	21
Indicații de siguranță specifice pentru mașina de înșurubat cu acumulator	21
Accesorii / aparate auxiliare originale	21
Punerea în funcțiune	21
Încărcarea acumulatorului aparatului	21
Schimbarea bișilor / capetelor de șurubelniță	22
Operare	22
Pornirea / oprirea mașinii de înșurubat cu acumulator	22
Comutarea sensului de rotație	22
Pornirea/oprirea lămpii cu LED	22
Reglarea mânerului	22
Reglarea cuplului	22
Indicatorul de capacitate al acumulatorului	22
Sugestii și idei	23
Întreținerea și curățarea	23
Garanția și service-ul	23
Importator	23
Eliminarea	23
Declarația de conformitate / producătorul	24

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR PASS 3.6 B2

Introducere



Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte din acest produs. Ele cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predăți-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat înșurubărilor în lemn, plastic și metal. Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare. Aparatul nu este destinat utilizării profesionale.

Dotare

- 1 Comutator PORNIRE/OPRIRE
- 2 Comutator al sensului de rotație / blocare cuplare
- 3 Lampă cu LED
- 4 Portsculă
- 5 Manșon de blocare
- 6 Inel de reglare a cuplului
- 7 Indicator capacitate acumulator
- 8 Buton de blocare
- 9 Mufă de încărcare aparat
- 10 Încărcător

Furnitura

- 1 Mașină de înșurubat cu acumulator PASS 3.6 B2
- 1 Încărcător PASS 3.6 B2-1
- 1 Geantă de transport
- 24 Biți x 25 mm
- 2 Biți x 50 mm

- 1 Prolungitor biți
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Mașină de înșurubat cu acumulator: **PASS 3.6 B2**

- Tensiune nominală: 3,6 V ---
- Acumulator (integrat): LITIU-Ion
- Capacitate acumulator: 1500 mAh
- Turația nominală la mersul în gol: n_0 200 min⁻¹
- Moment de torsiune: max. 4,0 Nm
- Prindere sculă: 6,35 mm (¼")

Încărcător: **PASS 3.6 B2-1**

INTRARE / Input:

- Tensiune nominală: 230 - 240 V~ 50/60 Hz
- Curent nominal: 200 mA

IEȘIRE / Output:

- Tensiune nominală: 5,5 V ---
- Curent nominal: 600 mA
- Durata de încărcare: cca 3 ore
- Clasa de protecție: II/□

Informații despre zgomote și vibrații:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal de:

Nivelul presiunii sonore: 57 dB(A)

Nivelul puterii sonore: 68 dB(A)

Incertitudine K: 3 dB

Valori vibrații (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Șuruburi: Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5 m/s²

Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare descris în norma EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor.

Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a întreruperii. Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice și în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod.

Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurile ilustrative pentru reducerea sarcinii vibrațiilor sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

Indicații de siguranță generale pentru sculele electrice

AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor pot cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de rețea) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot conduce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial explozibil, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau aburii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distrași, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) **Fișa de racord a sculei electrice (resp. a cablului) trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie modificată în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare împreună cu sculele electrice legate la pământ.** Fișele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, ca de ex. cele ale conductelor, caloriferelor, aragazurilor și frigiderelor.** Există un pericol crescut de electrocutare în cazul împământării corpului.
- c) **Nu expuneți sculele electrice condițiilor de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, ca de ex. pentru a transporta, pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză.** Feriți cablul de temperaturi înalte, ulei, muchii ascuțite sau piesele în mișcare ale aparatului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri de prelungire care sunt admise pentru uzul în exterior.** Utilizarea unui cablu de prelungire adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți mereu precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică.** Nu utilizați scule electrice dacă sunteți obosiți sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate duce la răniri grave.

- b) Purtați echipament de protecție individual și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament de protecție individual, precum mască de praf, încălțăminte de protecție anti-derapantă, cască de protecție sau mijloace de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și / sau la acumulator, de a o lua în mână și de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent pot provoca accidentări.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca accidentări.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Aveți în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla scula electrică mai bine în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce periclitrările provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți fișa din priză și / sau îndepărtați

acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.

- d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există piese rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Solicitați repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea de executat. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.

- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.

6. Service

- a) Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță specifice pentru mașina de înșurubat cu acumulator

- **Asigurați reperul.** Un reper prins cu dispozitive de prindere sau cu o menhină este fixat mai sigur decât cu mâna dvs.
- **Țineți scula electrică strâns în mână.** La strângerea și desfacerea de șuruburi pot apărea pentru scurt timp cupluri de reacție ridicate.
- **Oprii imediat scula electrică atunci când capul atașabil se blochează.** Așteptați-vă la cupluri de reacție ridicate care pot provoca un recul.
- **Țineți aparatul de suprafețele de apucare izolate atunci când executați lucrări la care șurubul poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul șurubului cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.

■ **La lucrările la aparat, precum și la transport, respectiv depozitare aduceți comutatorul sensului de rotație în poziția centrală (blocare).** Astfel împiedicați pornirea neintenționată a sculei electrice.

■ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

Accesorii / aparate auxiliare originale

■ **Utilizați numai accesoriile și aparatele auxiliare care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare.** Utilizarea altor capete atașabile sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate însemna pentru dvs. un pericol de accidentare.

Punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorului aparatului

A se utiliza numai în spații interioare!

INDICAȚIE

- ▶ Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Încărcați acumulatorul înaintea primei puneri în funcțiune timp de cel puțin 3 ore. Puteți încărca acumulatorul litiu-ion oricând, fără a-i reduce durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.

Pornirea procesului de încărcare:

- ◆ Conectați încărcătorul 10 la o sursă de curent de 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Conectați încărcătorul 10 cu mufa de încărcare 9 a aparatului.

Acumulatorul este încărcat atunci când indicatorul de capacitate al acumulatorului 7 trece de la roșu la verde.

Terminarea procesului de încărcare:

- ◆ Deconectați încărcătorul **10** de la sursa de curent.
- ◆ Deconectați încărcătorul **10** de la mufa de încărcare **9** a aparatului.

Schimbarea biților / capetelor de șurubelniță**Atașarea:**

- ◆ Trageți manșonul de blocare **5** în spate și țineți-l.
- ◆ Introduceți bitul în portsculă **4**, eliberați manșonul de blocare **5**.

Deașarea:

- ◆ Trageți manșonul de blocare **5** în spate și țineți-l.
- ◆ Scoateți bitul și eliberați manșonul de blocare **5**.

Operare**Pornirea / oprirea mașinii de înșurubat cu acumulator****Pornirea:**

- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIRE/OPRIRE **1** și țineți-l apăsat.

Oprirea:

- ◆ Eliberați butonul PORNIRE/OPRIRE **1**.

Comutarea sensului de rotație**Rotire spre dreapta:**

- ◆ Împingeți comutatorul sensului de rotație **2** spre stânga.
- ◆ Apăsăți butonul PORNIRE/OPRIRE **1**. Acum puteți înșuruba șuruburile.

Rotire spre stânga:

- ◆ Împingeți comutatorul sensului de rotație **2** spre dreapta.
- ◆ Apăsăți butonul PORNIRE/OPRIRE **1**. Acum puteți deșuruba șuruburile.

Blocare cuplare:

- ◆ Împingeți comutatorul sensului de rotație **2** în poziția centrală. Comutatorul PORNIRE/OPRIRE **1** este blocat.

Pornirea/oprirea lămpii cu LED **3****Pornirea:**

- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIRE/OPRIRE **1** și țineți-l apăsat.

Oprirea:

- ◆ Eliberați butonul PORNIRE/OPRIRE **1**.

Reglarea mânerului

Mașina de înșurubat poate fi blocată în 2 poziții diferite ale mânerului. Pentru aceasta trebuie apăsat butonul de blocare **8** și mașina de înșurubat rotită în poziția dorită. Apoi eliberați din nou butonul de blocare **8**.

Reglarea cuplului

Cuplul pentru o anumită dimensiune a șuruburilor se reglează la inelul de reglare a cuplului **6**. Cuplul necesar depinde de mai mulți factori:

- de tipul și duritatea materialului de prelucrat.
- de tipul și lungimea șuruburilor utilizate.
- de solicitările la care urmează să fie supusă îmbinarea înșurubată.

Atingerea cuplului este semnalată prin declanșarea cuplajului.

Indicatorul de capacitate al acumulatorului

Indicatorul de capacitate al acumulatorului **7** vă semnalează starea de încărcare a acumulatorului pe baza unor LED-uri în 3 culori.

Toate LED-urile luminează:

acumulatorul este complet încărcat.

LED-ul galben și cel roșu luminează:

acumulatorul dispune de o încărcare reziduală suficientă.

LED-ul roșu:

acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.


Sugestii și idei

Biții de înșurubare sunt marcați cu dimensiunile și forma lor. Dacă nu sunteți siguri, încercați mai întâi dacă bitul intră fără joc în capul șurubului.

Întreținerea și curățarea



PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Înainte a lucrărilor de curățare scoateți încărcătorul  din priză.

Mașina de înșurubat cu acumulator nu necesită întreținere.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și fără ulei sau ursori de gresare.
- Trebuie evitată pătrunderea de lichide în interiorul aparatelor.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înainte a livrării. Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. comutatoare sau acumuloare. Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru utilizări profesionale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 96266

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.



Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



Nu aruncați acumulatorii la gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumati trebuie reciclati conform dispozitiilor Directivei 2006/66/EC.

Predati setul de acumulatori si/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente.

Informatii privind posibilitatile de eliminare pentru sculele electrice / setul de acumulatori pot fi obtinute de la administratia locala

Declarația de conformitate / producătorul C €

Noi, KOMPENASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declarăm prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice
(2006 / 42 / EC)**

**Directiva privind echipamentele tehnice
de joasă tensiune
(2006 / 95 / EC)**

**Directiva privind compatibilitatea
electromagnetică
(2004 / 108 / EC)**

**Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor
substanțe periculoase în echipamentele
electrice și electronice
(2011 / 65 / EU)**

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Tip / denumire aparat:

Mașină de înșurubat cu acumulator PASS 3.6 B2

Anul de fabricație: 10-2013

Număr de serie: IAN 96266

Bochum, 27.09.2013



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	26
Употреба по предназначение	26
Оборудване	26
Окомплектовка на доставката	26
Технически характеристики	26
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	27
1. Безопасност на работното място	27
2. Електрическа безопасност	27
3. Безопасност на хората	28
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	28
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	29
6. Сервиз	29
Указания за безопасност, специфични за акумулаторни винтоверти	29
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	30
Пускане в експлоатация	30
Зареждане на акумулаторната батерия на уреда	30
Смяна на битовете/накрайниците на винтоверта	30
Работа с уреда	30
Включване и изключване на акумулаторния винтоверт	30
Превключване на посоката на въртене	31
Включване/Изключване на светодиодната лампа	31
Настройка на ръкохватката	31
Настройка на въртящия момент	31
Индикатор за зареждането на акумулаторната батерия	31
Съвети и трикове	31
Поддръжка и почистване	31
Гаранция и сервиз	32
Вносител	32
Предаване за отпадъци	32
Декларация за съответствие/Производител	33

АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ PASS 3.6 B2

Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването на отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за завинтване в дърво, пластмаса и метал. Използвайте уреда единствено според описанието и за указаните области на приложение. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 2 Превключвател за посоката на въртене/блокировка срещу включване
- 3 Светодиодна лампа
- 4 Захват на инструмента
- 5 Блокираща гилза
- 6 Регулиране на въртящия момент
- 7 Индикатор за зареждането на акумулаторната батерия
- 8 Блокиращ бутон
- 9 Букса за зареждане на уреда
- 10 Зарядно устройство

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен винтоверт PASS 3.6 B2
- 1 зарядно устройство PASS 3.6 B2-1
- 1 куфар за носене
- 24 бр. битове x 25 mm
- 2 бр. битове x 50 mm
- 1 удължител за битове
- 1 Ръководство за потребителя

Технически характеристики

Акумулаторен винтоверт: PASS 3.6 B2

Номинално напрежение: 3,6 V ===

Акумулаторна батерия (интегрирана): ЛИТИЕВО-йонна

Капацитет на акумулаторната батерия: 1500 mAh

Номинални обороти на празен ход: n_0 200 min⁻¹

Въртящ момент: макс. 4,0 Nm

Захват на инструмента: 6,35 mm (1/4")

Зарядно устройство: PASS 3.6 B2-1

ВХОД/Input:

Номинално напрежение: 230-240 V ~ 50/60 Hz

Номинален ток: 200 mA

ИЗХОД/Output:

Номинално напрежение: 5,5 V ===

Номинален ток: 600 mA

Продължителност на зареждане: припл. 3 часа

Клас на защита: II / □

Данни за шум и вибрации:

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 60745. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент е обикновено както следва:

Ниво на звука: 57 dB(A)

Ниво на звукова мощност: 68 dB(A)

Възможна неточност на измерването K: 3 dB

Стойности на вибрация (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 60745:

Завинтване: Стойност на вибрационните емисии $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN 60745 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията. Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да бъде над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин.

Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничение на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електри-

чески инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работно си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на ползване на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над инструмента.

2. Електрическа безопасност

- Щепселът на електрическия инструмент (респ. захранващия блок) трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на кабела, например за да носите или окачвате електрическия инструмент с него или да дърпате щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете винаги внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и носете винаги защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.

- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и пазете винаги равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако има възможност за монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на прахосмукачка може да намали уврежданията от прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключвайте щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Съхранявайте електрическите инструменти, когато не ги използвате, извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от хора, които не са запознати с него и не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се ползват от неопитни хора.

BG

- д) Поддържайте старателно електрическия инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че да съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използването на уреда повредените части трябва да се поправят. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-малко и се направяват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. Когато дадено зарядно устройство е предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар при използване с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Дръжте неупотребяваната акумулаторна батерия далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте незареждащи се акумулаторни батерии.

6. Сервис

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Указания за безопасност, специфични за акумулаторни винтоверти

- Фиксирайте обработвания детайл. Фиксирането на обработвания детайл посредством затегателно приспособление или менгеме е по-стабилно, отколкото с ръка.
- Дръжте здраво електрическия инструмент. При затягане и развинтване на винтове са възможни краткотрайни високи реактивни моменти.
- Незабавно изключете електрическия инструмент, в случай че сменяемият инструмент блокира. Бъдете подготвени за високи реактивни моменти, предизвикващи обратен удар.
- Дръжте уреда за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които винтът може да докосне скрити електрически проводници. Контакт на винта с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.

- При работи по уреда, както и транспортиране респ. съхраняване, поставяйте преключвателя за посоката на въртене в средно положение (блокиране). По този начин предотвратявате непредвидено задействане на електрическия инструмент.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лица, отговарящи за тяхната безопасност, или са получили от тях инструкции относно използването на уреда. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в инструкцията за експлоатация. Употребата на сменяеми инструменти или други принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулаторната батерия на уреда

За употреба единствено в затворени помещения!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Акумулаторната батерия се доставя заредена частично. Преди първото пускане в експлоатация заредете акумулаторната батерия в продължение на минимум 3 часа. Можете да зареждате литиево-йонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкращава експлоатационния срок. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.

Стартиране на процеса на зареждане:

- ◆ Свържете зарядното устройство 10 към източник на електричество с 230 V ~ 50 Hz.
- ◆ Свържете зарядното устройство 10 с буксата за зареждане на уреда 9.

Акумулаторната батерия е заредена, когато цветът на индикатора за зареждането 7 се промени от червен към зелен.

Прекратяване на процеса на зареждане:

- ◆ Отделете зарядното устройство 10 от източника на електричество.
- ◆ Отделете зарядното устройство 10 от буксата за зареждане на уреда 9.

Смяна на битовете/накрайниците на винтоверта

Поставяне:

- ◆ Издърпайте и задръжте блокиращата гилза 5.
- ◆ Поставете бита в захвата на инструмента 4, отпуснете блокиращата гилза 5.

Изваждане:

- ◆ Издърпайте и задръжте блокиращата гилза 5.
- ◆ Свалете бита и отпуснете блокиращата гилза 5.

Работа с уреда

Включване и изключване на акумулаторния винтоверт

Включване:

- ◆ Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. 1 и го задръжте натиснат.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. 1.

ВГ

Превключване на посоката на въртене

Въртене по часовниковата стрелка:

- ◆ Преместете превключвателя за посоката на въртене ② наляво.
- ◆ Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ①.
- ◆ Сега можете да завинтите винтовете.

Въртене обратно на часовниковата стрелка:

- ◆ Преместете превключвателя за посоката на въртене ② надясно.
- ◆ Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ①.
- ◆ Сега можете да развиете винтовете.

Блокировка на включването:

- ◆ Поставете превключвателя за посоката на въртене ② в средно положение. Превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. ① е блокиран.

Включване/Изключване на светодиодната лампа ③

Включване:

- ◆ Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ① и го задръжте натиснат.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ①.

Настройка на ръкохватката

Винтовертът може да се фиксира в две различни позиции на ръкохватката. За целта натиснете блокиращия бутон ⑧ и завъртете винтоверта в желаната позиция. След това отново отпуснете блокиращия бутон ⑧.

Настройка на въртящия момент

Въртящият момент за определен размер винтове се настройва посредством регулирането на въртящия момент ⑥. Необходимият въртящ момент зависи от много фактори:

- от вида и твърдостта на обработвания материал.

- от вида и дължината на използваните винтове.
- от съответните изисквания за винтовото съединение.

Достигането на въртящия момент се сигнализира чрез освобождаване на съединителя.

Индикатор за зареждането на акумулаторната батерия

Индикаторът за зареждането на акумулаторната батерия ⑦ сигнализира нивото на зареждане на акумулаторната батерия посредством 3 цветни светодиода.

Всички светодиоди светят:

Акумулаторната батерия е заредена изцяло.

Жълтият и червеният светодиод светят:

Акумулаторната батерия разполага с достатъчно количество остатъчен заряд.

Червеният светодиод свети:

Акумулаторната батерия е разредена, заредете акумулаторната батерия.

Съвети и трикове

На завинтващите битове са маркирани техните размери и форма. Ако не сте сигурни, първо винаги пробвайте дали битът влиза в главата на винта без хлабина.

Поддръжка и почистване



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Преди почистване винаги изключвайте зарядното устройство ⑩ от електрическият контакт.

Акумулаторният винтоверт не се нуждае от техническа поддръжка.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- Не допускайте във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпуса използвайте кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворител или почистващ препарат, който разяжда пластмасата.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за промишлена употреба.

При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 96266

Работно време на горещата линия:
понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.
(централноевропейско време)

Вносител

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрическите инструменти с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU употребените електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразна повторна употреба.



Не изхвърляйте акумулаторните батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на изведени от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.

Декларация за съответствие/ Производител СЕ

Ние, KOMPENASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

**Директива относно машините
(2006/42/EC)**

**Директива за съоръжения за ниско напрежение
(2006/95/EC)**

**Електромагнитна съвместимост
(2004/108/EC)**

**Директива относно ограничението за употре-
бата на определени опасни вещества в елек-
трическото и електронното оборудване (EEO)
(2011/65/EU)**

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Тип/Обозначение на уреда:

Акумулаторен винтоверт PASS 3.6 B2

Година на производство: 10-2013

Сериен номер: IAN 96266

Бохум, 27.9.2013 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с
цел усъвършенстване

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	36
Προβλεπόμενη χρήση	36
Εξοπλισμός	36
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	36
Τεχνικά χαρακτηριστικά	36
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	37
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	37
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	37
3. Ασφάλεια ατόμων	38
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	38
5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία	39
6. Σέρβις	39
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κατασβίδια μπαταρίας.....	39
Γνήσια εξαρτήματα / συμπληρωματικές συσκευές	40
Θέση σε λειτουργία	40
Φόρτιση μπαταρίας συσκευής.....	40
Αντικατάσταση των μπατ / των εξαρτημάτων του κατασβιδιού.....	40
Χειρισμός	40
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση κατασβιδιού μπαταρίας	40
Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής	40
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση λυχνίας LED.....	41
Ρύθμιση λαβής.....	41
Ρύθμιση ροπής στρέψης	41
Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας	41
Υποδείξεις και τεχνάσματα.....	41
Συντήρηση και καθαρισμός	41
Εγγύηση και σέρβις	41
Εισαγωγέας	42
Απόρριψη	42
Δήλωση συμμόρφωσης/Κατασκευαστής	42

ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ PASS 3.6 B2

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για βίδωμα σε ξύλο, συνθετική ύλη και μέταλλο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του μηχανήματος ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- ❶ Διακόπτη ON/OFF
- ❷ Διακόπτης εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής / Φραγή ενεργοποίησης
- ❸ Λυχνία LED
- ❹ Υποδοχή εργαλείων
- ❺ Υποδοχή ασφάλισης
- ❻ Ρύθμιση ροπής στρέψης
- ❼ Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας
- ❽ Πλήκτρο ασφάλισης
- ❾ Υποδοχή φόρτισης συσκευής
- ❿ Φορτιστής

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Κατσαβίδι μπαταρίας PASS 3.6 B2
- 1 Φορτιστής PASS 3.6 B2-1
- 1 Βαλιτσάκι μεταφοράς

- 24 Μπιτ x 25 mm
- 2 Μπιτ x 50 mm
- 1 Προέκταση μπιτ
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κατσαβίδι μπαταρίας: PASS 3.6 B2

Όνομαστική τάση: 3,6 V ---

Μπαταρία (ενσωματωμένη): LIΘΙΟΥ-Ιόντων

Χωρητικότητα μπαταρίας: 1500 mAh

Όνομαστικός αριθμός στροφών εν κενώ: n_0 200 min⁻¹

Ροπή στρέψης: μέγ. 4,0 Nm

Υποδοχή εργαλείων: 6,35 mm (1/4")

Φορτιστής: PASS 3.6 B2-1

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Όνομαστική τάση: 230 - 240 V~ 50/60 Hz

Όνομαστικό ρεύμα: 200 mA

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Όνομαστική τάση: 5,5 V ---

Όνομαστικό ρεύμα: 600 mA

Διάρκεια φόρτισης: περ. 3 ώρες

Κατηγορία προστασίας: II / □

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 60745. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 57 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου: 68 dB(A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB

Τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 60745:

Βίδες: Τιμή εκπομπής κραδασμών
 $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²

Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών.

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο.

Προσπαθείτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου (π.χ. του τροφοδοτικού) πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση προστασίας. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή ημπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία έχουν εγκριθεί για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- a) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και / ή τη μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- e) Αποφεύγετε μια λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή θέση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- g) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώνεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και / ή απομακρύνετε τη μπαταρία πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

- e) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνηθισμένες εργασίες και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία

- a) Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο μπαταριών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλες μπαταρίες.
- b) Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) Κρατάτε τη μη χρησιμοποιούμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπερεγφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

6. Σέρβις

- a) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κατασβίδια μπαταρίας

- Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ένα τεμάχιο επεξεργασίας που συγκρατείται με διατάξεις στερέωσης ή μέγγενη κρατιέται καλύτερα από ότι με το χέρι.
- Κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση των βιδών μπορεί να παρουσιαστούν για λίγο υψηλές στρέψεις αντίδρασης.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν το εργαλείο χρήσης μπλοκάρει. Να είστε προετοιμασμένοι για υψηλές στρέψεις αντίδρασης που προκαλούν αντιστροφή της φοράς κίνησης.
- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες η βίδα μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της βίδας με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- Σε εργασίες στη συσκευή καθώς και κατά τη μεταφορά ή φύλαξη θέστε τον διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής στην μεσαία θέση (φραγή). Έτσι εμποδίζετε τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από αρμόδια για την ασφάλειά τους άτομα ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Γνήσια εξαρτήματα / συμπληρωματικές συσκευές

■ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση μπαταρίας συσκευής

Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε τη μπαταρία τουλάχιστον 3 ώρες. Μπορείτε να φορτίζετε τη μπαταρία λιθιου-ιόντων ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής. Διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει τη μπαταρία.

Έναρξη διαδικασίας φόρτισης:

- ◆ Συνδέστε το φορτιστή **10** σε πηγή ρεύματος με 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Συνδέστε το φορτιστή **10** με την υποδοχή φόρτισης της συσκευής **9**.

Η μπαταρία έχει φορτίσει όταν η ένδειξη χωρητικότητας της μπαταρίας **7** γίνει από κόκκινη πράσινη.

Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης:

- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή **10** από την πηγή ρεύματος.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή **10** από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής **9**.

Αντικατάσταση των μπατ / των εξαρτημάτων του καταβιδιού

Τοποθέτηση:

- ◆ Τραβήξτε πίσω την υποδοχή ασφάλισης **5** και κρατήστε τη.

- ◆ Βάλτε το μπατ στην υποδοχή εργαλείων **4** και αφήστε ελεύθερη την υποδοχή ασφάλισης **5**.

Απομάκρυνση:

- ◆ Τραβήξτε πίσω την υποδοχή ασφάλισης **5** και κρατήστε τη.
- ◆ Αφαιρέστε το μπατ και αφήστε ελεύθερη την υποδοχή ασφάλισης **5**.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση καταβιδιού μπαταρίας

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **1** και κρατήστε τον.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **1**.

Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής

Δεξιόστροφα:

- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **2** προς τα αριστερά.
- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **1**. Τώρα μπορείτε να στερεώσετε τις βίδες.

Αριστερόστροφα:

- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **2** προς τα δεξιά.
- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **1**. Τώρα μπορείτε να ξεβιδώσετε τις βίδες.

Φραγή ενεργοποίησης:

- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **2** στη μεσαία θέση. Ο διακόπτης ON/OFF **1** είναι μπλοκαρισμένος.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση λυχνίας LED ③

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF ① και κρατήστε τον.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF ①.

Ρύθμιση λαβής

Το κατασβίδι μπορεί να ασφαλιστεί σε 2 διαφορετικές ρυθμίσεις λαβής. Για το σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ⑧ και περιστρέψτε το κατασβίδι στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια αφήστε ξανά το πλήκτρο ασφάλισης ⑧.

Ρύθμιση ροπής στρέψης

Η ροπή στρέψης για ένα συγκεκριμένο μέγεθος βιδών προσαρμόζεται στη ρύθμιση της ροπής στρέψης ⑥. Η απαραίτητη ροπή στρέψης εξαρτάται από πολλούς παράγοντες:

- από το είδος και τη σκληρότητα του προς επεξεργασία υλικού.
- από το είδος και το μήκος των χρησιμοποιούμενων βιδών.
- από τις αξιώσεις της βιδωτής σύνδεσης.

Η επίτευξη της ροπής στρέψης σηματοδοτείται με ενεργοποίηση του συμπλέκτη.

Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας

Η ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας ⑦ σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας με τη βοήθεια 3 έγχρωμων LED.

Ανάβουν όλα τα LED:

Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Ανάβουν το κίτρινο και κόκκινο LED:

Η μπαταρία διαθέτει επαρκή εναπομένουσα φόρτιση.

Κόκκινο LED:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη.

Υποδείξεις και τεχνάσματα

Οι κατασβιδόμενες μπαταρίες επισημειώνονται με τις διαστάσεις και το σχήμα τους. Εάν δεν είστε σίγουροι, δοκιμάζετε πάντα πρώτα εάν η μύτη μπαταρίας είναι χωρίς τζόγο στην κεφαλή κοχλίωσης.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Πριν τις εργασίες καθαρισμού αποσυνδέετε το φορτιστή ⑩ από την πρίζα.

Το κατασβίδι μπαταρίας δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή πρέπει πάντα να είναι καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία είναι επιθετικά για το πλαστικό.

Εγγύηση και σέρβις

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
IAN 96266

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy
IAN 96266

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):
Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγείας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην απορρίψετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.



Μην απορρίψετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συσκευασία της μπαταρίας και / ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων / της συσκευασίας της μπαταρίας στη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Δήλωση συμμόρφωσης/ Κατασκευαστής CE

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της EK:

Οδηγία περί μηχανών
(2006 / 42 / EC)

Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ
(2006 / 95 / EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2004 / 108 / EC)

Οδηγία RoHS
(2011 / 65 / EU)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Τύπος / Περιγραφή συσκευής:
Κατσαβίδι μπαταρίας PASS 3.6 B2

Έτος κατασκευής: 10-2013

Αύξων αριθμός: IAN 96266

Bochum, 27/9/2013



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια
της συνεχούς ανάπτυξης.

GR
CY

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Ausstattung	46
Lieferumfang	46
Technische Daten	46
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	47
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	47
2. Elektrische Sicherheit	47
3. Sicherheit von Personen	47
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	48
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	48
6. Service	49
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akkuschauber	49
Originalzubehör/-zusatzgeräte	49
Inbetriebnahme	49
Geräte-Akku laden	49
Bits / Schraubendrehereinsätze auswechseln	50
Bedienung	50
Akkuschauber ein-/ ausschalten	50
Drehrichtung umschalten	50
LED-Lampe ein-/ ausschalten	50
Griffeinstellung	50
Drehmoment-Einstellung	50
Akku-Kapazitätsanzeige	51
Tipps und Tricks	51
Wartung und Reinigung	51
Garantie und Service	51
Importeur	51
Entsorgung	52
Konformitätserklärung / Hersteller	52

DE
AT
CH

AKKU-STABSCHRAUBER PASS 3.6 B2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Drehrichtungsumschalter / Einschaltsperrle
- 3 LED-Lampe
- 4 Werkzeugaufnahme
- 5 Verriegelungshülse
- 6 Drehmomenteinstellung
- 7 Akku-Kapazitätsanzeige
- 8 Verriegelungstaste
- 9 Ladebuchse Gerät
- 10 Ladegerät

Lieferumfang

- 1 Akku-Stabschrauber PASS 3.6 B2
- 1 Ladegerät PASS 3.6 B2-1
- 1 Tragekoffer
- 24 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm

- 1 Bitverlängerung
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Stabschrauber: PASS 3.6 B2

Nennspannung:	3,6 V ---
Akku (integriert):	LITHIUM-Ionen
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Nennleerlaufdrehzahl:	n_0 200 min ⁻¹
Drehmoment:	max. 4,0 Nm
Werkzeug-Aufnahme:	6,35 mm (1/4")

Ladegerät: PASS 3.6 B2-1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V~ 50/60 Hz
Nennstrom:	200 mA

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	5,5 V ---
Nennstrom:	600 mA
Ladedauer:	ca. 3 Std.
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	57 dB(A)
Schalleistungspegel:	68 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schrauben: Schwingungsemissionswert
 $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektro-

werkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der

Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im

angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nichtaufladbare Batterien niemals auf.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akkuschrauber

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung

kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 3 Stunden. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

Ladevorgang starten:

- ◆ Schließen Sie das Ladegerät ⑩ an eine Stromquelle mit 230 V~ 50 Hz an.
- ◆ Verbinden Sie das Ladegerät ⑩ mit der Ladebuchse ⑨ des Gerätes.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Kapazitätsanzeige ⑦ von rot auf grün wechselt.

DE
AT
CH

Ladevorgang beenden:

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **10** von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **10** von der Ladebuchse **9** des Gerätes.

Bits / Schraubendrehereinsätze auswechseln**Einsetzen:**

- ◆ Verriegelungshülse **5** zurückziehen und festhalten.
- ◆ Bit in die Werkzeugaufnahme **4** stecken, Verriegelungshülse **5** loslassen.

Entnehmen:

- ◆ Die Verriegelungshülse **5** zurückziehen und festhalten.
- ◆ Bit entnehmen und Verriegelungshülse **5** loslassen.

Bedienung**Akkuschrauber ein-/ ausschalten****Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

Drehrichtung umschalten**Rechtslauf:**

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach links.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**. Sie können jetzt die Schrauben eindrehen.

Linkslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach rechts.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**. Sie können jetzt Schrauben herausdrehen.

Einschaltsperr:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **1** ist blockiert.

LED-Lampe **3 ein-/ ausschalten****Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter **1** und halten ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

Griffeinstellung

Der Schrauber kann in 2 verschiedenen Griffeinstellungen arretiert werden. Hierzu muss die Verriegelungstaste **8** gedrückt und der Schrauber in die gewünschte Stellung gedreht werden. Danach die Verriegelungstaste **8** wieder loslassen.

Drehmoment-Einstellung

Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird an der Drehmomenteinstellung **6** eingestellt. Das erforderliche Drehmoment ist von mehreren Faktoren abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials.
- von der Art und der Länge der verwendeten Schrauben.
- von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden.

Das Erreichen des Drehmoments wird durch Auslösen der Kupplung signalisiert.

Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **7** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 farbigen LED's.

Alle LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

Gelbe und rote LED leuchten:

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

Rote LED:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Tipps und Tricks

Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

Wartung und Reinigung



STROMSCHLAGGEFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät **10** aus der Steckdose.

Der Akkuschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96266

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96266

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 96266

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Stabschrauber PASS 3.6 B2

Herstellungsjahr: 10-2013

Seriennummer: IAN 96266

Bochum, 27.09.2013

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Ακтуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 12 / 2013 · Ident.-No.: PASS3.6B2-092013-3

IAN 96266